

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení zákona č.84/2007 Z. z. (ďalej len „AZ“) a zákona č. 343/2007 Z.z. o podmienkach evidencie, verejného šírenia a uchovávanía audiovizuálnych diel, multimediálnych diel a zvukových záznamov umeleckých výkonov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „audiovizuálny zákon“)

SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV

Sídlo: Grösslingová 32, 811 09 Bratislava
Zastúpená: Mgr. art. Peter Dubecký, generálny riaditeľ
IČO: 891 444
DIČ: 2020831439
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000070641/8180
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

C.E.N. s.r.o.

Sídlo : Gagarinova 12, 820 15 Bratislava
Zápis : Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, č. vložky: 21029/B

IČO : 35 780 886
DIČ : 2020276852
IČ DPH : SK2020276852

Bank. Spojenie :
č. účtu :

Zastúpený : PhDr. Martin Ilavský PhD., konateľ a generálny riaditeľ
PhDr. Pavel Komorník, M.B.A., konateľ
(ďalej len „Vysielateľ“)

I.

PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Touto zmluvou udeľuje Poskytovateľ Vysielateľovi súhlas (licenciu) na použitie slovenských filmových diel v rozsahu podľa článku II tejto zmluvy a Vysielateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi zaplatiť za udelenie licencie odmenu podľa čl. III tejto zmluvy.
- 1.2 Predmetom tejto zmluvy je tiež úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s použitím hmotných substrátov, na ktorých sú zaznamenané filmové diela.
- 1.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený na základe § 24 ods.2 audiovizuálneho zákona vykonávať majetkové práva autorov, výkonných umelcov a výrobcu k filmovým dielam vyrobeným do roku 1991, udeliť licenciu na použitie filmových diel v rozsahu podľa tejto zmluvy a zodpovedá za to, že použitím filmových diel podľa tejto zmluvy nebudú porušené žiadne práva tretích osôb, najmä práva autorské, práva výkonných umelcov a práva výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov. Práva na odmenu za vysielanie hudobných zložiek filmových diel, ktoré zastupuje SOZA, zostávajú týmto nedotknuté.

II.

LICENCIA A PODMIENKY JEJ UDELENIA

- 2.1 Poskytovateľ udeľuje Vysielateľovi licenciu na vysielanie (spôsob použitia) audiovizuálnych diel uvedených v Prílohe č. 2 Rámcovej zmluvy o výmene tovarov

a služieb zo dňa 20. 12. 2012 (ďalej len „filmové diela“) prostredníctvom programovej služby TA3, na území pokrytom vysielaním programovej služby TA3, na licenčné obdobie od 1.1. 2013 do 31.12. 2014, na 2 vysielania - 1x premiéra a 1x repríza (územný a vecný rozsah).

- 2.2 Poskytovateľ udeľuje Vysielateľovi podľa bodu 2.1 tohto článku licenciu na verejný prenos filmových diel uvedených v Prílohe č. 2 Rámcovej zmluvy o výmene tovarov a služieb zo dňa 20. 12. 2012, a to vysielaním prostredníctvom televíznych signálov šírených pozemnými, káblovými alebo satelitnými vysielacími v pásme VHF alebo UHF. Vysielateľ nemá právo sprístupňovať filmové diela prostredníctvom internetu.
- 2.3 Poskytovateľ udeľuje Vysielateľovi právo vyselať ukážky z filmových diel za účelom reklamy a propagácie filmových diel, a to maximálne v dĺžke do 3 minút. Vysielateľ je oprávnený v súlade s obchodnými zvyklosťami propagovať filmové diela v tlači. Vysielateľ nie je oprávnený filmové diela dabovať ani titulkovať.
- 2.4 Vysielateľ je povinný uvádzať v plnom rozsahu údaje o tvorcoch a realizátoroch filmu, vrátane poznámky o autorskom práve, tak ako mu budú dodané Poskytovateľom. Vysielateľ nesmie vykonať žiadne úpravy alebo strihy filmových diel okrem tých, na ktoré je oprávnený podľa tejto zmluvy.
- 2.5 Vysielateľ sa zaväzuje kľúčovať logo TV TA3 počas vysielania tak, aby bola umožnená identifikácia prípadnej nahrávky filmového diela z vysielania. Vysielateľ sa zaväzuje kľúčovať iniciály Slovenského filmového ústavu v znení – „SFÚ“ tak, aby bola umožnená identifikácia nahrávky filmového diela.
- 2.6 Vysielateľ sa zaväzuje pred každým vysielaním filmových diel uviesť text v znení: „TA3 a Slovenský filmový ústav uvádzajú“.
- 2.7 Vysielateľ sa zaväzuje poskytnuté filmové diela odvyselať bez prerušenia, filmy nie je možné vyselať po častiach za účelom vkladania reklamných blokov resp. iného programu.
- 2.8 Vysielateľ sa zaväzuje zasielať Poskytovateľovi pravidelné štvrťročné hlásenia (k termínom 7.1., 15.4., 15.7., 15.10.) o odvysielaných tituloch v štruktúre – vysielateľ, názov filmu, dátum a čas vysielania, základné údaje o sledovanosti.

III.

ODMENA ZA POSKYTNUTIE LICENCIE A SPÔSOB JEJ ÚHRADY

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za udelenie licencie v rozsahu určenom touto zmluvou predstavuje spolu sumu 97 249,- EUR (slovom deväťdesiatšesťtisícdeväťstoštyridsaťdeväť euro), t.j. spolu 2 462 minút á 39,50 EUR za minútu audiovizuálneho diela.
- 3.2 Odmenu sa zaväzuje Vysielateľ uhradiť formou vecného plnenia (poskytnutie reklamného priestoru) v zmysle Rámcovej zmluvy o výmene tovarov a služieb zo dňa 20. 12. 2012. Zmluvné strany sa dohodli, že pri fakturácii si uplatnia 90% zľavu a budú si vzájomne fakturovať 8.104,09 EUR bez DPH, t.j. 9.724,90 EUR s DPH takto:
4.862,45 EUR do 31.12.2013
4.862,45 EUR do 31.12.2014

- 3.2 Vysielateľ sa zaväzuje uhradiť autorskú odmenu za vysielanie hudobnej zložky filmových diel v rozsahu stanovenom v hudobnej zostave filmových diel prostredníctvom SOZA na základe hromadnej zmluvy medzi Vysielateľom a SOZA.
- 3.3 Všetky náklady Poskytovateľa spojené s prípravou filmových diel, zabezpečením ich prepisu na hmotný substrát, dopravou ako aj ďalšie preukázateľné prevádzkové náklady, ktoré Poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy, uhrádza Vysielateľ osobitne, a to v zmysle Výpožičného poriadku a cenníka SFÚ.

IV. POSKYTNUTIE MATERIÁLOV

- 4.1 Poskytovateľ poskytne Vysielateľovi filmové diela zaznamenané na nosiči BETACAM (ďalej len „BTC“) najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Vysielateľa a v technickej kvalite potrebnej pre ich použitie vysielaním.
- 4.2 Vysielateľ je povinný vykonať kontrolu dodaného materiálu z technickej stránky a písomne sa vyjadriť v lehote 10 dní odo dňa dodania, či dodaný materiál vyhovuje technickým normám na odvysielanie. Ak sa v uvedenej lehote písomne nevyjadrí, bude sa materiál považovať za zodpovedajúci požadovaným technickým normám.
- 4.3 V prípade, že v písomnom vyjadrení Vysielateľa podľa predchádzajúceho bodu bude konštatované, že dodaný materiál nevyhovuje technickým normám na odvysielanie, zmluvné strany ho po vzájomnej dohode v primeranej dodatočnej lehote nahradia novým materiálom alebo podľa výberu Vysielateľa iným filmovým titulom. Ak však Poskytovateľ v takomto prípade nebude mať možnosť dodať materiál v požadovanej kvalite alebo nahradiť ho iným filmovým titulom v poskytnutej dodatočnej lehote, má Vysielateľ nárok na primerané zníženie odmeny za udelenie licencie podľa bodu 3.1 tejto zmluvy v časti týkajúcej sa tohto filmového diela, ku ktorému vysielací materiál nebol dodaný, resp. Poskytovateľ je povinný vrátiť Vysielateľovi finančné plnenia, dovtedy poskytnuté za uvedené filmové dielo.
- 4.4 Vysielateľ je povinný do 15 dní od odvysielania dodaný materiál vrátiť Poskytovateľovi. Pokiaľ by došlo k poškodeniu materiálu Poskytovateľa, ktoré by znemožnilo jeho ďalšie použitie, prípadne k jeho strate, má Poskytovateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- EUR za jeden BTC. Nárok na náhradu škody presahujúcu výšku zmluvnej pokuty týmto zostáva nedotknutý. O prevzatí a vrátení materiálov bude vždy vyhotovený preberací protokol, osobou poverenou odovzdávať a prijímať nosiče BTC za Poskytovateľa je vedúci filmového archívu Poskytovateľa.
- 4.5 Vysielateľ sa zaväzuje, že vysielacie materiály k filmovým dielam alebo záznamy uskutočnené pre účely tejto zmluvy neposkytne žiadnej tretej osobe, a použije ich len v rámci a za podmienok stanovených v touto zmluvou. Vysielateľ sa zaväzuje záznamy uskutočnené pre účely tejto zmluvy po odvysielaní zmazať.

V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 5.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12. 2014. Platnosť tejto zmluvy možno ukončiť buď vzájomnou dohodou alebo odstúpením od zmluvy.
- 5.3 Túto zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán jednostranne ukončiť písomným odstúpením od zmluvy po predchádzajúcom písomnom upozornení porušujúcej

zmluvnej strane pre závažné porušenie alebo opakovaného menej závažného porušenia zmluvných povinností, ktoré vyplývajú pre zmluvné strany z tejto zmluvy a po márnom uplynutí lehoty na nápravu. Predchádzajúce upozornenie a poskytnutej primeranej lehoty na nápravu sa nevyžadujú, ak ide o podstatné porušenie zmluvy v zmysle Obchodného zákonníka. Odstúpenie od Zmluvy je účinné v posledný deň mesiaca, v ktorom zmluvná strana uplatnila právo na odstúpenie od Zmluvy.

- 5.4 Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, ustanoveniami audiovizuálneho zákona a Obchodného zákonníka.
- 5.5 Dojednaný obsah zmluvy je možné meniť, prípadne doplňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán, a to dodatkami k tejto zmluve.
- 5.6. Ak sa jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy stanú neplatné, zostáva platnosť zmluvy v ostatnom nedotknutá. Neplatné ustanovenia je potrebné nahradiť takými, ktoré budú vhodné na dosiahnutie účelu tejto zmluvy.
- 5.7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom obe zmluvné strany obdržia po dvoch exemplároch.
- 5.8 Táto zmluva je záväzná aj pre právnych nástupcov účastníkov zmluvy.
- 5.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Bratislave 20. 12. 2012

V Bratislave 20. 12. 2012

Slovenský filmový ústav
Mgr. art. Peter Dubecký
generálny riaditeľ

C.E.N. s r. o.
PhDr. Martin Ilavský, PhD.
generálny riaditeľ

C.E.N. s r. o.
PhDr. Pavel Komorník, MBA
konateľ